

■本报记者 王筱丽

网剧《重生》正在热播，张译、宋春丽等知名演员的加盟让这部刑侦题材网剧获得7.2的高评分。记者获悉，多个平台正集体“上新”，其中，《忘记你，记得爱情》锁定年轻的收视群体，《鬼吹灯之龙岭迷窟》等系列网剧则希望凭借原著的号召力吸引一批拥趸。值得一提的是，《鬓边不是海棠红》因网剧中少见的戏曲题材独树一帜。

多屏时代，网剧为观众提供了更多的选择。去年，网剧市场的火热景象让人记忆犹新，《长安十二时辰》《陈情令》《庆余年》等一批制作精良的作品不仅在国内获得高流量，还成功走向海外市场。今年，谁会成为下一部爆款网剧，更让人心生期待。

原著迷关注高，流量和口碑能否“齐飞”

如何稳住原著迷又能争取到新的观众，是网剧改编不得不平衡的选择。由惠楷栋执导，黄晓明、尹正、余诗曼主演的《鬓边不是海棠红》于上周末上线，尽管此前原著迷对于剧本和演员选择有着颇多质疑，但首轮播出后，该剧获得不错的评价。“难得的戏曲题材，服化道很用心”“京剧上的细节剧组做了功课”“演员上妆是端庄庄角儿，故事发展值得期待”……观众的评价集中在对京剧的还原上，而这恰恰是此前一些评论最担心会缺失的一块，精致的还原让不少原著拥趸感到“舒适”。

改编自同名小说，《鬓边不是海棠红》的背景设定在上世纪30年代，尹正饰演的京剧名伶商细蕊声名鹊起，黄晓明饰演的爱国商人程凤台偶然看了他的表演后被深深打动，两人因戏结缘。在程凤台的帮助下，商细蕊克服重重阻挠，培养了一批优秀的京戏人才。而当国家的安危受到威胁之时，两人决心定倾扶危，以身救国。

文化视点

一堂中学生网课引发讨论，“唧唧复唧唧”，是叹息声还是机杼声——

原来《木兰辞》里的“未解之谜”这么多

■本报记者 童薇菁

“唧唧复唧唧，木兰当户织”，北朝民歌《木兰辞》对于我们很多人来说都不陌生。那么，首句中的“唧唧”到底是什么声音呢？昨天，一堂中学生空中网课，引发不少家长和学生的讨论。与空中课堂老师给出的答案“叹息声”不同，不少家长举证自己上学时课本注释为“机杼声”，也有人举证说是“秋虫声”。到底应该作何解释？

记者采访了几位名师，发现学者给出的解释也有好几种。不过，有学者也指出，诗无达诂——高质量的学习与阅读离不开思考与质疑的精神；让更多人学习关注古诗词，足以说明中国传统文化强大的吸引力与价值。

复旦大学中文系骆玉明教授在接受本报采访时表示，不要把“唧唧”当作一个象声词来理解，这是一个书面语，一切细碎之音皆可以泛称“唧唧”。而在《木兰辞》中，用“唧唧”描写木兰的叹息声并不存在歧义，后两句“不闻机杼声，惟闻女叹息”已经说明了一切。古人深知“唧唧”这个书面语的用法，因而唐朝诗人白居易在《琵琶行》中写下，“我闻琵琶已叹息，又闻此语重唧唧。”这样的例证在古诗文中屡见不鲜。北魏杨衒之《洛阳伽蓝记》：“高树出云，咸皆唧唧。”《梁诗》卷二八施荣泰《王昭君》：“垂罗下椒阁，举袖拂胡尘。唧唧抚心叹，蛾眉误杀人。”在这些诗句中，“唧唧”均可解释为叹息声。

复旦附中语文特级教师、复旦五浦汇实验学校校长黄玉峰则认为，“唧唧”在此处理解为“机杼声”更为恰当，正是因为“木兰当户织”才会有织布机的声音，木兰突然停下了，发出了声声叹息，织布在前，叹息在后。“如果一定要说‘唧唧’是叹息声，也无伤大雅，本来诗无达诂。”黄玉峰说。

“唧唧复唧唧——就是起兴，可能有意思，也可能并没有意思。钱锺书曾举例说，一二三四五六七，我吃苹果你吃梨，前句仅提供供书。”复旦大学中文系陈尚君教授告诉记者，从文本上看，正确的解读离不开诗意的完整、贯通和融成，但目前阶段对《木兰辞》的研究仍是有限的。无论是解释为“虫声”“织布声”还是“叹息声”，似乎都成立。

《小津安二郎全日记》首次翻译出版，见证日本电影大师60年人生的后半程

“爱吃爱睡”又自责“懒惰”，他这样记录电影外的生活

■本报记者 许畅

他的电影几乎只拍摄家庭题材，不乏探讨夫妻关系的作品，自己却终身未娶……日本电影大师小津安二郎的一生，就像他的电影一样，余味绵绵。走出片场的小津，在日常生活中是怎样的人？他看似平淡素朴的记录，潜藏了哪些创作线索？

最近，首次在国内翻译出版的《小津安二郎全日记》由上海译文出版社引进推出，全书40余万字，收录了自1933年至1963年小津的32册日记，正好是他60年人生的后半程记录。这部厚厚的日记中，包罗了他对衣食住行、工作娱乐交友、每日所思所想的忠实复刻，巨细靡遗的细节中，还原了一代电影巨匠的人生，以及他与同时代日本作家、电影人、艺术家之间的交往，填补了小津安二郎研究和出版的空白。

半夜起来读剧本，对自己的作品不满意，自责不该忘记初心

出生于1903年12月12日，60年后的同一天因身患癌症去世，一甲子轮回的年龄，为小津安二郎的人生蒙上一层淡淡的传奇色彩。似乎正印证了他说过的一句话：“我要拍的不是故事，而是轮回、无常等深奥的主题。”

对轮回和无常的着迷，让小津的电影宇宙几乎只有一个题材：家庭。一生执导54部剧情长片，尤其是后期拍摄的《晚春》《麦秋》《彼岸花》《秋日和》《秋刀鱼之味》无不围绕女儿出嫁展开，《宗方姐妹》《茶泡饭之味》《早春》探究夫妻之情，《东京物语》《东京暮色》《早安》《浮草》《小早川家之秋》描摹家庭中父母和子女间两代人的关系。他的作品从细微之处观察生活的幸与哀，通过省略与留白让观众体会人生无奈或明朗，身边琐事如变戏法般置于眼前。

事实上，从无声片到有声电影，从黑白片到他最后拍摄的彩色故事片《秋刀鱼之味》，日记中也能一窥电影工业发展中小津的应对和衔接。比如，1933年12月16日，小津在日记里袒露：“我非常想尝试着拍摄有声电影。”1953年6月2日，小津写下秋直“观后感”——“五点，观看木下惠介《日本的悲剧》试映。

虽然他的野心之作，但我并没有受到感动，影片非常粗糙，就如同嚼加了醋的萝卜一样。没想到这是一部平庸之作。”

而1960年2月到11月的日记中，有他对《秋日和》几乎一整年的拍摄手记，如“半夜，醒来，读剧本。满眼都是描绘粗恶之处，越发感觉到事业之难成。这是生来懒惰之报应吗？还是事业之难成的懒惰呢？不应该忘记初心吧。”

日记里的“爱吃爱睡”，从美学世界进入私人天地的一把密钥

除了电影，小津也爱读书、爱旅行。1935年8月30日的日记里，“窗户大开，秋风吹进蚊帐里，再次阅读志贺直哉的《二十岁的一面》。”透着阅读的惬意。偶尔兴之所至，他还会作几句“歪诗”——“春尚浅，

和风熏，虫牙穿心痛。天将明，心数钟声两人行。”（1935年3月5日）“在何处，骤雨来临时，吃上凉豆腐。”（1935年8月4日）

谈及旅行则娓娓道来：“这段时间，干完工作后，我便越过天城山，在莲田里休憩、观赏。在川端康成的舞女走过的线路上，我对这里的街道感受到一种莫名的旅愁。在这旅愁中有着慰藉我们的共同的东西。我丢下池忠，一个人开开心心地住在伊豆汤之岛。”（1933年4月28日）

除了对小津本人艺术生涯的记录和还原，《小津安二郎全日记》也是对上世纪30年代到60年代这段时期，日本电影工业、社会风貌、市民生活、物质文化消费的记录文献，颇具社会学、人文学价值。比如从中能看到电影从业人员的收入情况和生活水平，几大电影厂的起伏，日常聚会的居酒屋等娱乐消费场所的名称和菜品，相扑、棒球、赛马甚至博彩业等在日本的展

展，小津喜爱的徕卡相机在日本引进销售等。比如，小津着迷于摄影和棒球、赛马，甚至经常为了比赛下注赌一把。1954这一年的记录中，有大量小津关于通过自行车比赛下赌注的记录，几乎都要把日记当成账本了。

日记中也有最日常的个人化小津。比如小津也“爱吃爱睡”，日记中“睡觉”绝对是高频词汇。“阳光照射在拉门上，暖洋洋的。美美地睡了一觉。”“阴天。下雨。稻荷祭。登高采。整日迷迷糊糊地打瞌睡。”“再怎么睡也睡不着。脑袋瓜子也很迟钝。春天不适于工作。”“吃货”的幸福也跃然纸上——“傍晚，与高梧、忠前住银座。在新金春吃牛肉火锅。”“早上，吃酒糟鲑鱼。很好吃。”“洗澡。晚上，做酒糟鲑鱼。很好吃。”

如果说过去大众视野里的小津更多是“美学化了的小津”，那么全日记便是从美学世界进入其私人世俗日常世界的一把密钥。



▲《小津安二郎全日记》。(上海译文出版社供图) ▲电影《东京物语》剧照。



题材丰富的网剧于近期上线，为观众提供丰富的休闲娱乐选择。《鬓边不是海棠红》为呈现原汁原味的梨园场景做了大量筹备工作。图为该剧剧照。

■本报记者 吴钰

疫情突如其来，打乱了剧院的演出节奏，但这段难得的“中场”，也给剧院一个推陈出新的契机。日前，上汽·上海文化广场举行新演出季发布会，观看量超200万次，微博话题阅读量破千万。据其发布的最新年报数据，会员人数突破25万，同比增长50.9%。剧场暂歇，但人气仍然居高不下，吸引诸多流量，是如何做到的？

多维领航音乐剧市场，赋能艺术普及

高人气的秘诀之一，是其精准的文化品牌定位和打造，尤其是通过高品质的音乐剧来留住和培养观众。2019年，文化广场剧院共举办50台286场演出，吸引观众超过42万人次，其中音乐剧、舞台剧演出26台234场，占全年演出82%，五台音乐剧为中国首演。音乐剧《歌舞线上》连续14场演出吸引1.78万人次观演；30场法语版《巴黎圣母院》创下首演开始前全部售罄的纪录；首场《西尔维斯特·里维和他的朋友们：德语音乐剧明星音乐会》上座率达94%；三周年末大戏《泰坦尼克号》《玛蒂尔达》《追梦女郎》则风格各异，满足不同圈层受众的差异化需求。

不满足于单引进剧目，文化广场也逐步提升其生产和制作能力，自2016年首次开启自制剧制作，至今已完150余场演出，以“小而美”的制作模式从上海辐射全国。自制音乐剧《我的遗愿清单》和《拉赫玛尼诺夫》去年全国巡演97场，途经24座城市，吸引观众7.84万人次。此次新演出季的线上发布会中，就不乏有其他城市的观众在线刷起“期待新一轮巡演的弹幕”。

与此同时，剧场也凸显“沪上地标性公共文化艺术中心”的功能，差异化打造艺术体验空间和交流空间。全年举办432场公益活动，共吸引8.15万人次参与；发售公益票3.2万张，占总售票张数的15%；走进12所学校，与5420位师生分享音乐剧之美；还提供热门演出专属补贴票3000余张，配合“演艺大世界”演艺集聚区的打造，推动更多公众享受艺术生活。

创新运营拓展格局，提振市场信心

占据产业中间环节的平台优势和资源优势，文化广场在舞台展演之外，拓展平台功能，结合人才培养、文旅互动、观众互联，力求用创新引领产业生态、营销模式和资源平台。

“演艺大世界—2019上海国际音乐节”成为中国首个具有专业度和系统性的音乐节。活动串联起国内外剧院、剧团及各种渠道，激活中国音乐剧产业发展的一池春水，培育并推举优秀的演艺新生力量和市场主体，多角度助力中国音乐剧产业发展更上层楼。男版《天鹅湖》的展演片段“飞人”了繁华商圈，并打造“全城找鹅”合影大赛；音乐剧《泰坦尼克号》更将上海特色旅游项目浦江游览与音乐剧剧目的发布有机融合，向文旅融合走出了第一步。

剧场方面表示，演出市场的回暖需要整个行业的共同努力，文化广场今年还将升级“2020伙伴暖心计划”，通过剧院资源的组合分享、票务服务的模式转变、项目运营的扶持合作，提振彼此的信心和事业。

上汽·文化广场举行新演出季发布会，微博话题阅读量破千万

剧场暂歇，人气不散，是如何做到的